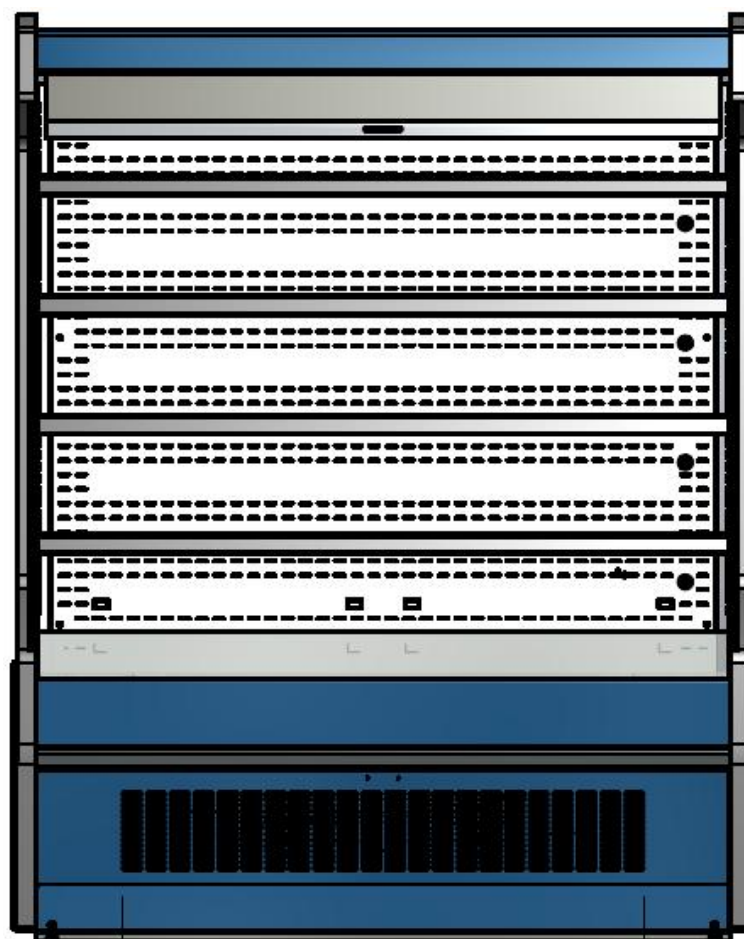


Catalogue Technique du Client
Technischer Katalog für den Kunden



PT Este catálogo, permite instalar, utilizar e tirar partido mais eficiente do equipamento. Conserve-o para consultas futuras.

Reservamos o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio.

As dimensões quando não referenciadas são em mm.

As ilustrações apresentadas, podem não corresponder totalmente aos modelos instalados.

EN This catalogue, allows to install and operate the equipment in a more efficient way taking advantage of its full potential.

Changes to the catalogue and manual may be applied without previous notice.

Dimensions when not mention they are in mm.

The illustrations may not correspond completely to the ones of the models presented.

FR Ce catalogue, vous permet d'installer, utiliser et profiter des équipements d'une façon plus efficace. Gardez-le pour référence ultérieure.

Nous nous réservons le droit de modifier le contenu de ce document sans préavis.

Les dimensions quand il n'est pas référencé, sont en mm.

Les illustrations peuvent ne pas correspondre totalement à ceux des modèles présentés.

Índice

Index
Table des matières

Características Gerais	<i>General Features</i> <i>Caractéristiques Générales</i>	FV
Cortes e Plantas	<i>Cross-sections e layout</i> <i>Coupes et plans</i>	
Elementos Substituíveis	<i>Replaceable Items</i> <i>Elements Remplaçables</i>	GERAL ELECTROMECAÑICOS
Esquema de Montagem	<i>Assembly Scheme</i> <i>Schema d'assemblage</i>	
Parâmetros de Programação	<i>Default Setting Values</i> <i>Parametres Installes Par Default</i>	FV
Esquemas Eléctricos	<i>Electrical Wiring</i> <i>Schema Electrique</i>	

LC - Lácteos /Charcutaria *Dairy products Produits laitiers et charcuterie*

FL - Frutas e Legumes *Fruits and Vegetables Fruits and Legumes*

FV - Frio ventilado *Fan assisted Froid ventilé*

Características Gerais - FV

General Features

Caractéristiques Générales

C2T0701A0

			Modelo <i>Model</i>				
Dados Técnicos Gerais <i>Technical Data</i> - <u>ISO 23953</u>			625	806	1250	1450	1875
Classe Climática <i>Climate Class</i>			3 (25°C/60%HR)				
Classe Temperatura <i>Temperature Class</i>			H1				
Temperatura de trabalho <i>Operating temperature</i>		°C	+ 2 / + 4				
Área total de exposição <i>Total display area (TDA)</i>	1	m²	0,82	1,05	1,63	1,89	2,45
Abertura Exposição <i>Display opening area</i>		m²	0,70	0,90	1,40	1,62	2,10
Superfície de Carga Refrigerada <i>Refrigerated shelf area</i>	1	m²	1,17	1,51	2,35	2,72	3,52
Dados Eléctricos <i>Electrical Data</i>							
Alimentação eléctrica <i>Electrical Supply</i>		V/Hz	230/50				
Potência eléctrica <i>Power supply</i>		W	1030	1400	1520	1780	2380
Iluminação <i>Ligthing</i>		Nº x W Tipo <i>Type</i>	1 x 10	1 x 10	1 x 19 Led´s	1 x 19	1 x 24
Dados Refrigeração <i>Refrigeration Data</i>							
Refrigerante <i>Refrigerant</i>		Tipo <i>Type</i>	R404A				
Potência frigorífica <i>Heat extraction rate</i>	(<i>Te</i> = -10°C)	W	1330	1750	1910	1910	2425
Descongelação <i>Defrosting</i>		Tipo <i>Type</i>	automática <i>automatic</i>				
Dimensões <i>Dimensions</i>							
Comprimento <i>Length</i>		mm	725	905	1350	1550	1975
Peso <i>Weight</i>	(líquido <i>net</i> / bruto <i>gross</i>)	kg	100 / 115	150 / 170	195 / 225	225 / 265	295 /340
Embalagem madeira <i>Wood packing</i>	(comprimento <i>length</i>) (largura <i>width</i> x altura <i>height</i>)	mm	805	985	1430 765 X 2095	1630	2055

1 - Modelo LC LC Model

Parâmetros de Programação (Dixell)

Default Setting Values (DSV)

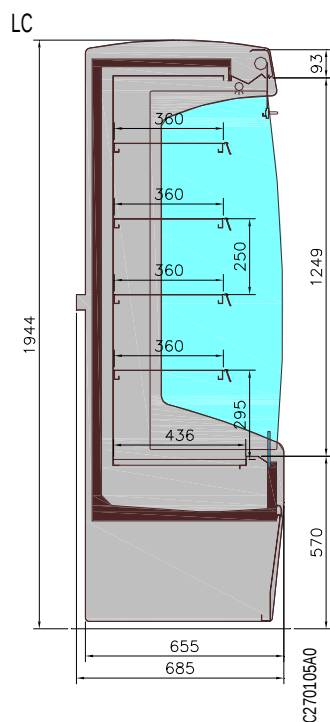
Parametres Installes Par Default

Cod.	Designação Name	Min.	Max.	DSV E2TX159
Set	Set point Set point	LS	US	2
ot	Calibração da primeira sonda First probe calibration	-12	12°C	0
Hy	Diferencial. Regulador (histeresi 0 = 0,5°C/°F) Regulator differential (hysteresis 0 = 0.5°C/°F)	0.1	25°C	2
IdF	Intervalo entre 2 descongelações Interval between defrost cycles	0	120	4
MdF	Duração máx descongelação Maximum length for defrost	1	99'	20

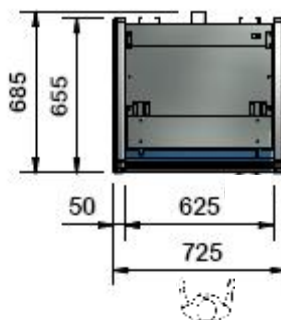
Cortes e Plantas

Cross-sections and layout
Coupes et plans

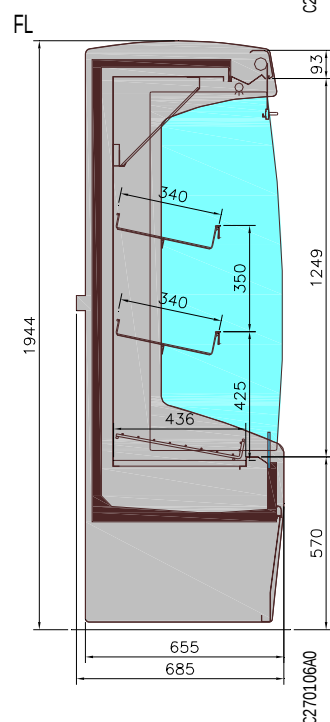
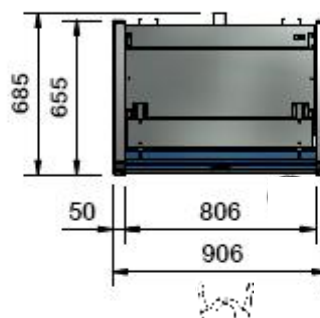
C2T0701A0



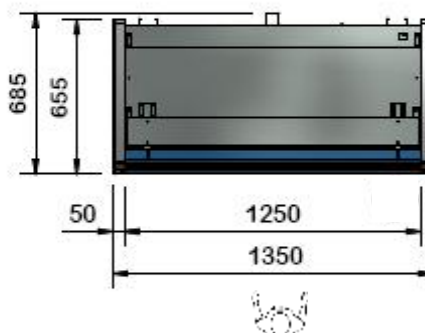
625



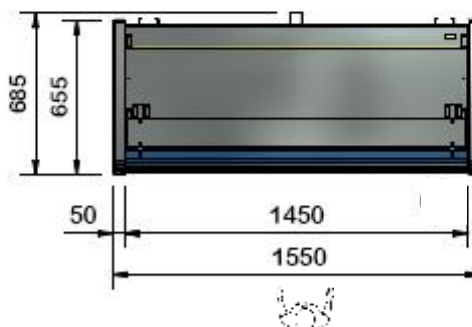
806



1250



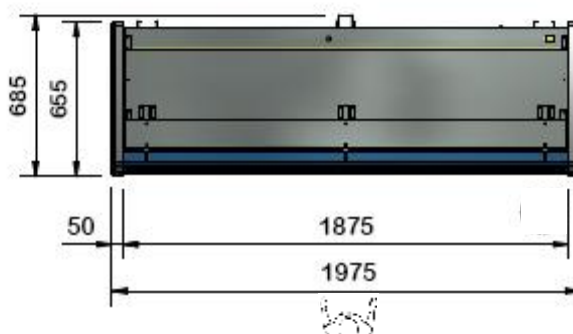
1450



Pesos máximos - Tabuleiros / Prateleiras
Maximum weights - Trays / Shelves
Poids Maximum - Plateaux / Étagères

Prateleiras Shelves	100 kg / m ²
Tabuleiros Trays	150 kg / m ²

1875

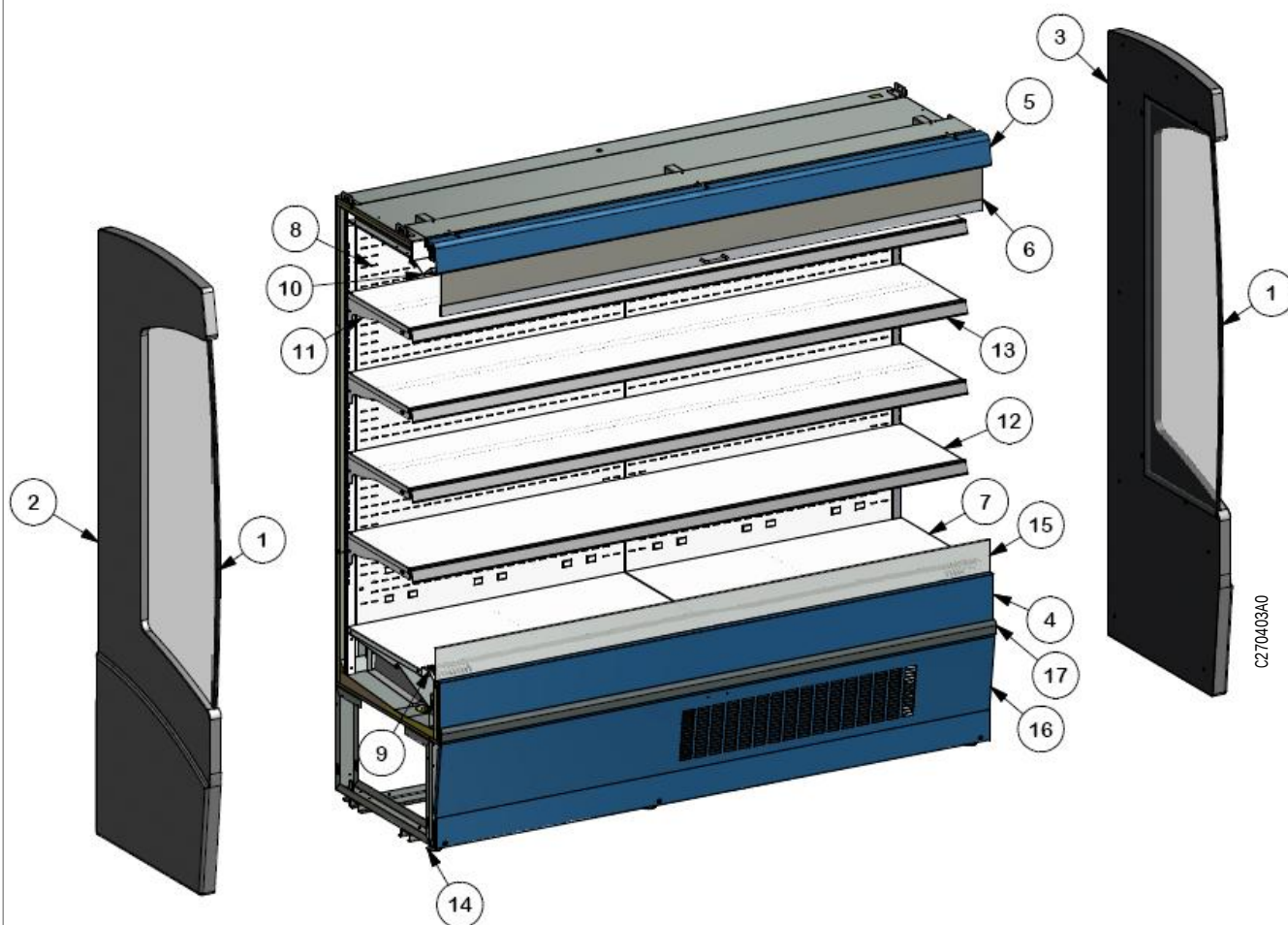


ESPESURA LATERAIS / THICKNESS OF SIDE PANELS / EPAISSEUR DES JOUES: 50 + 50 = 100mm

Elementos Substituíveis LC

Replaceable Items
Elements Remplaçables

C2T0701A0

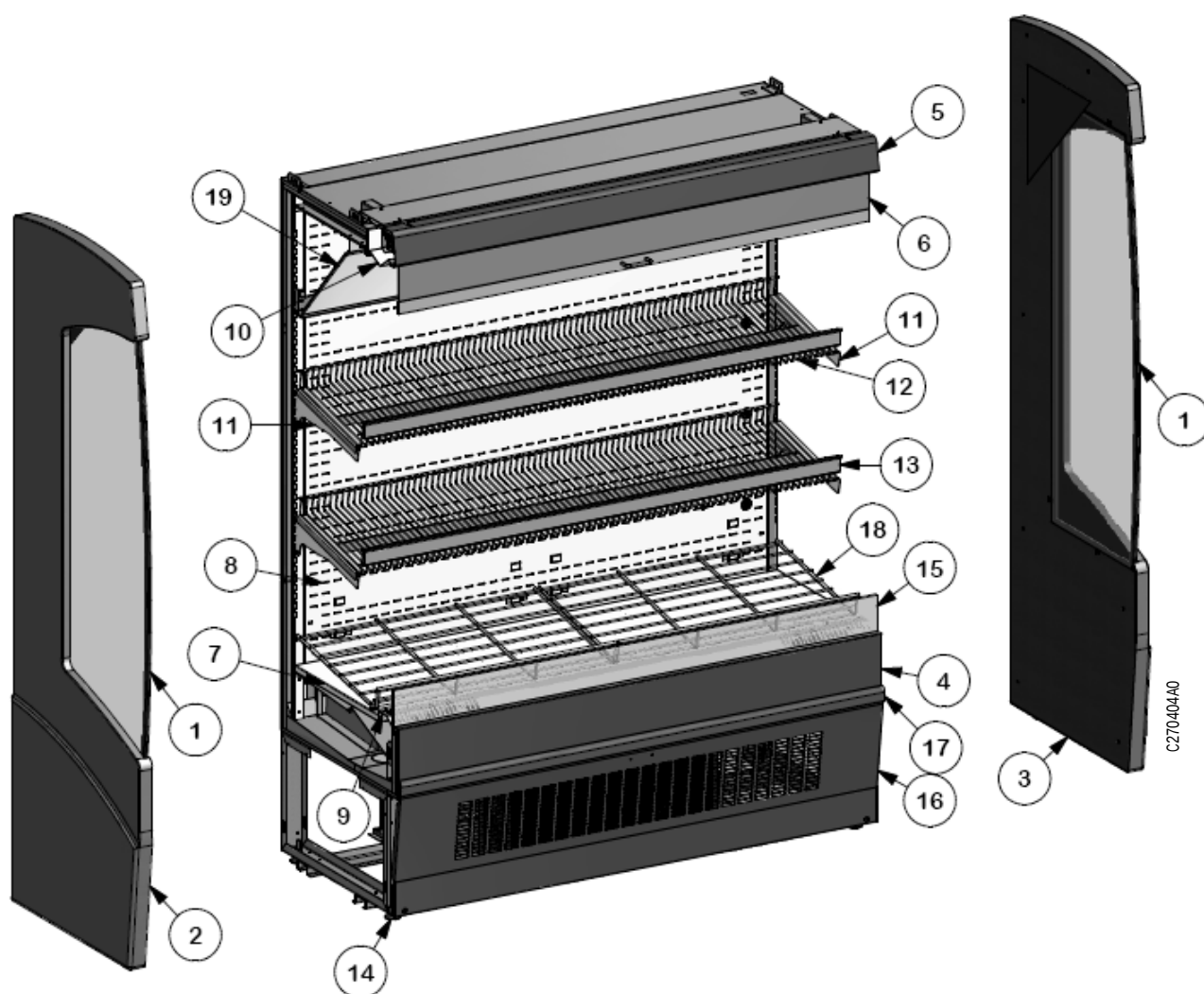


Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	625	806	1250	1450	1875
1	LATERAL DE VIDRO	SIDE GLASS			8755663		
2	LATERAL DIREITA	RIGHT SIDE PANEL			2272204		
3	LATERAL ESQUERDA	LEFT SIDE PANEL			2272205		
4	VISTA INFERIOR DECORATIVA	FRONT VIEW	1272406	1272407	1272408	1272409	1272410
5	VISTA SUPERIOR DECORATIVA	CANOPY	1272400	1272401	1272402	1272403	1272404
6	KIT CORTINAS NOCTURNAS	NIGHT BLIND KIT	2218157	2218158	2218159	2218160	2218161
7	TABULEIRO	TRAY	1216278	2216121	2216122	2216123	2216124
8	FORRO	BACK PANEL	1276062	1276063	1276064	1276065	1275102 1275103
9	GRELHA ASPIRAÇÃO	AIR RETURN GRID	1276125	1276126	1280045	1276128	1280046
10	LUMINÁRIA	LAMP	227210600	227216100	227216200	227216300	227216400
11	CONSOLA 350 BRANCA	SHELF BRACKET 350			917672200		
12	PRATELEIRA BRANCA	WHITE SHELF	917970100	917970600	917971700	917972800	917973000
13	PERFIL PORTA PRECO	PRICE MARKING RAIL	8790361	8790363	8790365	8790367	8790368
14	PARAFUSO NIVELADOR	ADJUSTABLE FOOT			8860166		
15	PALA ACRILICA	ACRYLIC HOLDER	1215136	1215137	1215711	1215139	1215712
16	AVENTAL FRONTAL DECORATIVO	FRONT PANEL	127241299	127241399	127241499	127241599	127241699
17	PERFIL PLASTICO DECORATIVO	DECO PLASTIC PROFILE	1272250	1276114	1272252	1272253	1272254

Elementos Substituíveis FL

Replaceable Items
Elements Remplaçables

C2T0701A0



Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	806	1250	1450
1	LATERAL DE VIDRO	SIDE GLASS		8755663	
2	LATERAL DIREITA	RIGHT SIDE PANEL		2272204	
3	LATERAL ESQUERDA	LEFT SIDE PANEL		2272205	
4	VISTA INFERIOR DECORATIVA	FRONT VIEW	1272407	1272408	1272409
5	VISTA SUPERIOR DECORATIVA	CANOPY	1272401	1272402	1272403
6	KIT CORTINAS NOCTURNAS	NIGHT BLIND KIT	2218158	2218159	2218160
7	TABULEIRO	TRAY	2216121	2216122	2216123
8	FORRO	BACK PANEL	1276063	1276064	1276065
9	GRELHA ASPIRAÇÃO	AIR RETURN GRID	1276126	1280045	1276128
10	LUMINÁRIA	LAMP	2272161	2272162	2272163
11	CONSOLA 350 BRANCA	SHELF BRACKET 350		1216277	
12	CESTA DE FRUTA	WIRE BASKET	2216210	2272142	2272143
13	PERFIL PORTA PRECO	PRICE MARKING RAIL	1281363	1281361	1281364
14	PARAFUSO NIVELADOR	ADJUSTABLE FOOT		8860166	
15	PALA ACRILICA	ACRYLIC HOLDER	1215137	1215711	1215139
16	AVENTAL FRONTAL DECORATIVO	FRONT PANEL	127241399	127241499	127241599
17	PERFIL PLASTICO DECORATIVO	DECO PLASTIC PROFILE	1276114	1272252	1272253
18	ESTRADO	WIRE RACK	8765198	8765196	8765197
19	ESPELHO	MIRROR	2216212	2216213	2216214

Elementos Substituíveis

Replaceable Items
Elements Remplaçables

C2T0701A0

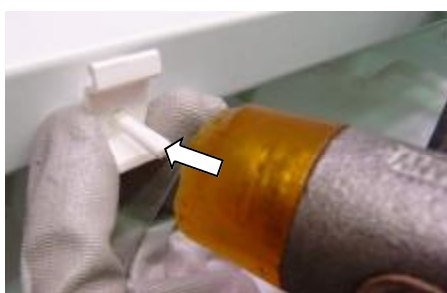
DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	625	806	1250	1450	1875
COMPRESSOR	COMPRESSOR	8802195	8802196	8802197		8802207
CONDENSADOR	CONDENSER	8802307		8802324		8802318
APARADEIRA	WATER TRAY	8771178	1271497	1275137		
RESISTÊNCIA TUBULAR	HEATNG ELEMENT	8771177	8771370			
VENTILADOR COMPACTO	EVAPORATOR FAN	8801026				
EVAPORADOR	EVAPORATOR	8802680	8802681	8802682	8802618	8802619
CABO DE ALIMENTAÇÃO	ELECTRIC POWER CORD	8770918				
CONTROLADOR DIGITAL	DIGITAL CONTROLLER	8803111				
INTERRUPTOR LARANJA	GREEN SWITCH	8771242				
INTERRUPTOR VERDE	ORANGE SWITCH	8771243				
LAMPADA	LAMP	8770811		8770813		8770814



Posicione o suporte do perfil porta preço na abertura da prateleira.

Position the bracket profile support on the shelf opening.

Positionner le support du profil porte-prix dans l'ouverture de l'étagère.



Para fixar o suporte pressione com o maço a patilha plástica para o seu interior.

To attach the holder press with plastic hammer the plastic tab inside the opening.

Pour fixer le support presser la languette à son intérieur avec un maillet en plastique.



Encaixe o perfil nos suportes previamente aplicados.

Fit the profile in the supports previously applied.

Monter le profil sur les support précédemment fixés.



Posicione o perfil com a inclinação desejada:

j Menor inclinação;

k Maior inclinação.

Place the profile with the desired slope:

j Less inclination;

k Increased slope.

Placer le profil avec la pente désiré:

j Moindre d'inclinaison;

k Plus grande inclinaison.



Lâmpadas Tubulares LED — Atenção!

Tome por favor em atenção este facto: este equipamento utiliza lâmpadas tubulares LED com alimentação eléctrica apenas de um lado. Por favor siga as seguintes instruções:

Não inverta a posição da lâmpada. Risco de curto-circuito.

Substitua a lâmpada apenas por lâmpada com funcionamento equivalente, assegurando-se que o circuito elétrico foi previamente desligado.

A instalação não é apropriada para funcionar com outro tipo de lâmpadas led ou lâmpadas fluorescentes.

Em caso de dúvida, consulte o fornecedor do equipamento.

Alteração ao circuito apenas deve ser realizada por técnico com competência elétrica.

Declinamos qualquer responsabilidade pelo não cumprimento desta advertência.

Lampes tubulaires LED — Attention!

Veuillez s'il vous plaît prendre note de ce fait: cet équipement utilise des lampes tubulaires LED avec alimentation d'électricité sur un seul côté. Veuillez s'il vous

plâit suivez les instructions ci-dessous: Ne pas inverser la position de la lampe. Risque de court-circuit.

Remplacer la lampe seulement par une lampe avec un fonctionnement équivalent, en assurant que le circuit électrique a été préalablement coupé.

L'installation n'est pas appropriée pour travailler avec un autre type de lampes LED ou les lampes fluorescentes.

En cas de doute, consultez votre fournisseur d'équipement.

Le changement du circuit doit être seulement effectué que par un technicien avec une expertise électrique.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de violation de cet avertissement.

LED Tube Lamp — Attention!

Please pay attention to this fact: this equipment uses one-side wired LED tube lamp. Please follow the instructions below.

Do not reverse the lamp. Risk of short circuit.

Replace the lamp only by a lamp with equivalent operation system, ensuring that the electrical circuit was previously shut off.

The assembly is not suitable for use with another type of led lamps or fluorescent lamps.

In case of doubt please contact the equipment supplier.

A change in the electrical circuit should only be performed by an electrical technician with competence in the area.

We decline any responsibility in the event of non-compliance with this warning.

Lámparas de tubo LED - ¡Atención!

Por favor, tome nota de esta situación: este equipo utiliza lámparas de tubo LED con alimentación eléctrica solamente de un lado. Por favor, siga las siguientes instrucciones: No invierta la posición de la lámpara. Riesgo de cortocircuito.

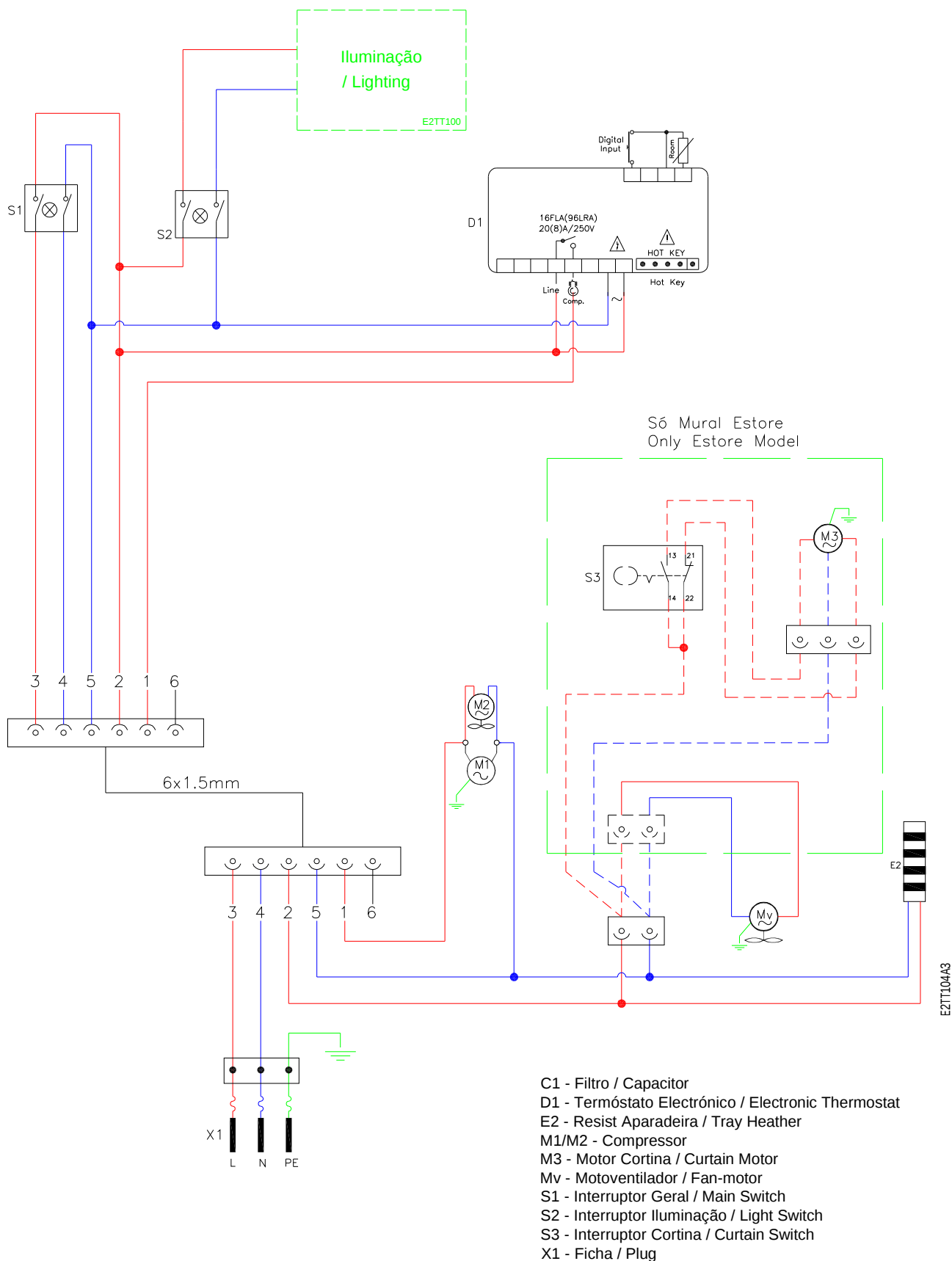
Reemplace la lámpara sólo por una con funcionamiento equivalente, asegurando que el circuito eléctrico fue previamente apagado.

La instalación no es adecuada para trabajar con otro tipo de lámparas LED o lámparas fluorescentes.

En caso de duda, consulte a su proveedor de equipos.

Cambiar el circuito sólo debe ser realizada por un técnico con competencia eléctrica.

Declinamos cualquier responsabilidad por incumplimiento de esta advertencia.



Declaração de Conformidade CE
EC Declaration of Conformity
Déclaration CE de Conformité
Declaración CE de conformidad

Declaramos sob nossa única responsabilidade que o produto:
We hereby certify under our exclusive responsibility that this product:
Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:
Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto:

Mural APOLO I para uso comercial
APOLO I Cabinet for commercial use
Mural APOLO I pour usage commerciale
Murale APOLO I para uso comercial

a que se refere esta declaração encontra-se conforme a norma:
to which this declaration refer, is in conformity with the following standard:
auquel se réfère la présente déclaration, est conforme la norme suivant:
a que se refiere ésta Declaración está conforme a la Norma siguiente:

EN 60 335-2-89 - Aparelhos electrodomésticos e análogos - Segurança.

Parte 2 - 89: Regras particulares para os aparelhos de refrigeração de uso comercial com uma unidade de condensação do refrigerante ou um compressor incorporado ou à distância.

EN 60 335-2-89 - Household and similar electrical appliances - Safety.

Part 2 - 89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances with an incorporated or remote refrigerant condensing unit of compressor.

EN 60 335-2-89 - Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité.

Partie 2-89: Règles particulières pour les appareils de réfrigération à usage commercial avec une unité de condensation du fluide frigorigène ou un compresseur incorporés ou à distance.

EN 60 335-2-89 - Aparatos electrodomésticos y análogos — Seguridad.

Parte 2-89: Requisitos particulares para los aparatos de refrigeración para uso comercial con una unidad de condensación de fluido refrigerante o un compresor incorporado o a distancia.

e de acordo quanto ao previsto nas Directivas:

is in conformity with the Directives:

est en accord avec ce qui est prévu par les Directives:

y está de acuerdo en cuanto a las Directivas:

2014/35/EU

2014/30/EU



Águeda, 2016-07-15

Rui Martins , Dr.

Director Geral/General Manager

O conteúdo deste documento pode ser alterado sem aviso prévio
All specifications referred in this manual are subject to changes without prior notice

09/2016

C2T0701A0

www.mafirol.com

Rua Alto do Vale do Grou, 956 • 3750-872 Borralha • Águeda - Portugal
Tel: (+ 351) 234 610 440 • Fax: (+ 351) 234 610 441
inform@mafirol.com